

06.099

Zusammenarbeit mit den Staaten Osteuropas und der GUS. Weiterführung

Coopération avec les Etats d'Europe de l'Est et de la CEI. Poursuite

Differenzen – Divergences

Botschaft des Bundesrates 15.12.06 (BBl 2007 559)

Message du Conseil fédéral 15.12.06 (FF 2007 509)

Ständerat/Conseil des Etats 20.03.07 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 20.03.07 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 14.06.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 14.06.07 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 18.06.07 (Differenzen – Divergences)

Bundesbeschluss über den Rahmenkredit zur Weiterführung der Zusammenarbeit mit den Staaten Osteuropas und der GUS (IV. Rahmenkredit)

Arrêté fédéral concernant un crédit-cadre pour la poursuite de la coopération avec les Etats d'Europe de l'Est et de la CEI (IVe crédit-cadre)

Art. 1 Abs. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 1 al. 1

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Briner Peter (RL, SH), für die Kommission: Bei diesem Geschäft geht es um den IV. Rahmenkredit für die Finanzierung der Zusammenarbeit mit den Staaten Osteuropas für die Periode 2007 bis 2010, also für die Vierjahresperiode, die bereits begonnen hat. Rechtliche Grundlage hiezu ist das vom Volk am 26. November 2006 angenommene Gesetz über die Zusammenarbeit mit den Staaten Osteuropas.

Nach den Beratungen in beiden Kammern ist eine einzige Differenz entstanden. Sie betrifft die Höhe des Rahmenkredit. Der Bundesrat beantragt 650 Millionen Franken. Unser Rat hat die Vorlage als Erstrat am 20. März 2007 beraten. Dabei ist er der Mehrheit seiner APK gefolgt und hat mit 23 zu 14 Stimmen einen Minderheitsantrag auf Erhöhung des Rahmenkredit von 650 Millionen gemäss Bundesrat auf 730 Million Franken abgelehnt. Der Nationalrat hat sich am 14. Juni 2007, also letzte Woche, mit der Vorlage befasst und den umgekehrten Entscheid getroffen: Mit 109 zu 63 Stimmen hat er auf Antrag der Mehrheit der APK-NR der Erhöhung auf 730 Millionen Franken zugestimmt und einen dagegen gerichteten Minderheitsantrag abgelehnt.

Diese unterschiedlichen Beträge erklären sich durch den engen Zusammenhang zwischen der Finanzierung der Osthilfe und der haushaltneutralen Finanzierung des Erweiterungsbeitrages von einer Milliarde Franken mittels Kompensation. Der Bundesrat hat einen Kompensationsschlüssel 60 Prozent EDA/EVD und 40 Prozent allgemeine Bundesmittel beschlossen. Er hat ebenfalls beschlossen, dass die Kompensation von 600 Millionen Franken über zehn Jahre in EDA und EVD zulasten der Osthilfe vorgenommen wird. Ungefähr ein Drittel der durchschnittlich 60 Millionen Franken jährlich, das heisst ungefähr 20 Millionen Franken pro Jahr, gehen nun aber zulasten der als öffentliche Entwicklungshilfe anrechenbaren Osthilfe.

Mit der Annahme der Motion Leuthard beziehungsweise der Ablehnung ihrer Abschreibung sowie mit der Verankerung ihres Inhaltes im Bundesbeschluss zum Erweiterungsbeitrag, in Artikel 1 Absatz 2, haben die Räte ihren Willen bekräftigt, dass die öffentliche Entwicklungszusammenarbeit, also

auch jene im Bereich der Osthilfe, von der Kompensation ausgenommen werden muss. Die vom Nationalrat beschlossene Aufstockung des Rahmenkredit um 80 Millionen Franken auf 730 Millionen Franken für vier Jahre soll diesen Grundsatz umsetzen und auf der Ebene des Verpflichtungskredit die Mittel wieder zur Verfügung stellen, die gemäss dem bundesrätlichen Kompensationsmechanismus bei den Zahlungskrediten zulasten der öffentlichen Entwicklungshilfe jährlich in der Osthilfe kompensiert würden.

Es geht dabei also auch um die Kohärenz zu unseren früheren Beschlüssen. Der bisherige Rahmenkredit für die Osthilfe läuft aus. Wenn wir uns in dieser Session nicht auf den IV. Rahmenkredit einigen, entsteht eine Lücke. Die Art dieses Geschäftes eignet sich nicht für einen Basar.

Nachdem der Nationalrat in der Gesamtabstimmung dieser Vorlage mit 116 zu 42 Stimmen überaus deutlich zugestimmt hat, beantragt Ihnen Ihre APK heute einstimmig, sich diesem Entscheid anzuschliessen und damit der endlosen Saga zu einem würdigen Abschluss zu verhelfen.

Calmy-Rey Micheline, présidente de la Confédération: Lors de sa séance du 20 mars 2007, le Conseil des Etats s'est prononcé en faveur d'un crédit-cadre de 650 millions de francs. A l'inverse, le Conseil national a décidé, à une large majorité, lors de sa séance du 14 juin 2007, de porter le montant du crédit-cadre à 730 millions de francs, motivé par la volonté d'éviter que la compensation des dépenses d'un milliard de francs prévue au titre de la contribution à l'élargissement en faveur des dix nouveaux Etats membres de l'Union européenne n'intervienne au détriment de l'aide publique au développement.

Dans ce contexte, je voudrais mentionner la motion Leuthard 05.3808 dont le classement a été rejeté par le Conseil des Etats lors de sa séance du 20 mars 2007, puis par la Commission de politique extérieure du Conseil national et par le Conseil national lui-même. Cette motion prévoit de compenser le financement de la contribution à l'élargissement au niveau du budget de la Confédération et non pas au détriment de l'aide publique au développement. J'interprète donc votre souci de vouloir respecter la motion Leuthard dans son ensemble comme un souci de ne pas vouloir diminuer l'aide publique au développement.

Je rappelle que l'augmentation du crédit-cadre contribuerait au maintien du pourcentage de l'aide publique au développement. En effet, le montant et le pourcentage de celle-ci est descendu en 2006 à 0,39 pour cent du revenu national brut, alors que le gouvernement suisse a fait des promesses devant les Nations Unies en 2005 de réexaminer le principe d'augmenter l'aide publique au développement à partir de 2008. La décision du Conseil national d'augmenter le crédit-cadre pour ne pas toucher à l'aide publique au développement va dans le sens d'un respect de nos obligations internationales.

Je voudrais dire enfin qu'il est essentiel que ce crédit-cadre pour la continuation de l'aide traditionnelle avec les pays de l'Est puisse être adopté par le Parlement pendant la session actuelle. Dans le cas contraire, l'aide traditionnelle à l'Europe de l'Est serait privée de moyens d'engagement dès le milieu de cette année, étant donné que les moyens provenant de la deuxième augmentation du IIIe crédit-cadre, approuvée par le Parlement en octobre 2004, sont déjà pratiquement totalement engagés. Si les divergences entre le Conseil national et le Conseil des Etats devaient subsister, le présent crédit-cadre ne pourrait être traité définitivement que durant la session d'automne. Ce retard signifierait, en raison de l'épuisement du IIIe crédit-cadre, que nous devrions entre-temps stopper notre aide aux pays de l'Est.

Je remercie la Commission de politique extérieure pour son excellente coopération dans un contexte politique complexe et, disons-le de manière diplomatique, dynamique qui requiert de nous tous une grande flexibilité. Je compte sur votre compréhension pour les décisions qui vont suivre.

Angenommen – Adopté

Präsident (Bieri Peter, Präsident): Wir haben somit beschlossen, den Beitrag von 650 Millionen auf 730 Millionen Franken zu erhöhen. Deshalb ist die Ausgabenbremse auch für diesen neuen Betrag zu lösen. Der Rechtsdienst hat uns geraten, diese Abstimmung noch durchzuführen.

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Ausgabe 29 Stimmen

Dagegen 3 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise

06.094

NFA. Festlegung der Beiträge des Ressourcen-, Lasten- und Härteausgleichs

RPT. Dotation de la péréquation des ressources, de la compensation des charges et de la compensation des cas de rigueur

Differenzen – Divergences

Botschaft des Bundesrates 08.12.06 (BBi 2007 645)
Message du Conseil fédéral 08.12.06 (FF 2007 597)

Ständerat/Conseil des Etats 13.03.07 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.07 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 06.06.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 06.06.07 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 12.06.07 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 14.06.07 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 18.06.07 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 19.06.07 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 22.06.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 22.06.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

4. Bundesgesetz über die Änderung von Erlassen im Rahmen des Übergangs zur Neugestaltung des Finanz- ausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen

4. Loi fédérale concernant la modification d'actes dans le cadre de la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons

Ziff. I Ziff. 5 Art. 78 Abs. 1

Antrag der Mehrheit

.... 37,7 Prozent

Antrag der Minderheit

(Schweiger, Brändli, Heberlein)

Festhalten

Ch. I ch. 5 art. 78 al. 1

Proposition de la majorité

.... 37,7 pour cent

Proposition de la minorité

(Schweiger, Brändli, Heberlein)

Maintenir

Ziff. I Ziff. 5 Übergangsbestimmung Abs. 4

Antrag der Mehrheit

....

a. von 981 Millionen Franken;

b. von 490 Millionen Franken.

Antrag der Minderheit

(Schweiger, Brändli, Heberlein)

Festhalten

Ch. I ch. 5 disposition transitoire al. 4

Proposition de la majorité

....

a. de 981 millions de francs

b. de 490 millions de francs

Proposition de la minorité

(Schweiger, Brändli, Heberlein)

Maintenir

Schiesser Fritz (RL, GL), für die Kommission: Wir sind in der dritten und letzten Runde der Differenzbereinigung; was noch übrig bliebe, wäre dann die Einigungskonferenz. Bis jetzt standen sich die beiden Positionen des Ständerates und des Nationalrates diametral gegenüber. Während unser Rat bezüglich der Übergangsfinanzierung den Anteil der IV von 981 Millionen Franken der Versicherung belasten will, wie das nach Gesetz eigentlich auch der Fall sein muss, und die Kantone die entsprechende Zinslast in der Globalbilanz übernehmen, will der Nationalrat weiterhin diese 981 Millionen Franken als Sanierungsbeitrag der Invalidenversicherung je zur Hälfte dem Bund und den Kantonen überbürden. Die Kantone sollen – so der Tenor der Verfechter dieser Auffassung – für ihr Fehlverhalten gegenüber der IV, das zu erheblichen Belastungen der Versicherung geführt habe, zur Rechenschaft gezogen werden. Dass die Kantone praktisch keine Einwirkungsmöglichkeiten auf die IV-Stellen hatten und haben, da diese der Fachaufsicht des Bundes unterstehen, wird beharrlich übergangen.

Auch in der letzten Runde hat der Nationalrat mit einer saten Mehrheit an dieser Position festgehalten. Für Ihre Kommission stellte sich somit die Frage, ob sie ebenfalls unbeirrt an ihrer Position festhalten und auf eine Einigungskonferenz setzen, oder ob sie – wie es ein Differenzbereinigungsverfahren eigentlich verlangt – einen Schritt in Richtung Nationalrat machen solle. Ich spreche ausdrücklich nicht von einem ersten Schritt, weil daraus abgeleitet werden könnte, Ihre Kommission wäre auch zu einem zweiten Schritt bereit. Dem ist nicht so. Aber die Kommission ist bereit, einen wichtigen Schritt auf den Nationalrat hin zu machen, um die Differenz auszuräumen.

Wie sieht dieser Schritt aus, den Ihnen die Kommissionsmehrheit vorschlägt? Bei der Erarbeitung eines Kompromisses müssen gewisse Grenzen überschritten werden, die man bisher eingehalten hat. Das hat Ihre Kommissionsmehrheit nun ebenfalls getan. Sie unterbreitet Ihnen folgenden Vorschlag, der allerdings im Sinne eines letzten Beitrages der Kantone an die Sanierung der Invalidenversicherung zu verstehen ist. Nach seiner allfälligen Annahme haben nach der Auffassung Ihrer Kommission die Kantone keine weiteren Beiträge an die Sanierung der IV mehr zu erbringen.

Der Anteil, den die IV nach unseren Beschlüssen zu tragen hat, beträgt 981 Millionen Franken. Ihre Kommission beantragt nun, diesen Betrag zu halbieren: 50 Prozent bleiben bei der IV, 50 Prozent würden von der öffentlichen Hand übernommen, also vom Bund und den Kantonen. Der Anteil der öffentlichen Hand von 490 Millionen Franken würde wiederum halbiert: 50 Prozent oder 245 Millionen Franken gingen zulasten des Bundes und 50 Prozent beziehungsweise ebenfalls 245 Millionen Franken zulasten der Kantone. Damit ergäbe sich folgende Verteilung der gesamten, aus der Übergangsregelung der IV in Zusammenhang mit dem NFA anfallenden Kosten von insgesamt 1962 Millionen Franken: Die IV hätte 25 Prozent zu tragen, nämlich 490 Millionen Franken; die Kantone hätten ebenfalls 25 Prozent zu tragen,